

NOV 24. 87

Đinh giờ Quý Ông bà

Hội gia đình tù nhân Chính trị Việt Nam.

Đinh thưa quý vị,

Tôi là Dương Thị Hoa, hiện cư ngụ tại
địa chỉ P.O.Box 1034 West Point, VA 23181, gửi thư này
đến quý vị, kính mong được quý vị giúp đỡ
cho chồng của tôi hiện đang bị Cộng Sản Việt
Nam cầm tù để được trả về Đoàn tụ với gia
đình trong chương trình nhân đạo cho các tù nhân
được Đoàn tụ gia đình của Chính phủ Hoa Kỳ và Việt
Nam đang lưu lạc hiện.

Tôi gửi kèm đây số IV Võ 1-171 của
chồng tôi.

* Tên CAO XUÂN . IV. 4815 , L01 1479

- sinh ngày 2-2-1937 tại Quang Ngãi Việt Nam.

- Cửu Thương ty Chiến Hồi tỉnh Quang Ngãi.

- Nhân Viên của phòng an ninh bộ Chiến Hồi Saigon

Địa chỉ hiện tại:

+ Số 198/1 Cô Baé, Phố Nhàn, Saigon

Thân nhân tại Hoa Kỳ-

* Dương Thị Hoa, Vợ. Số Quá tịch Mỹ - 11942718
Aug 4-1944. Việt Nam ngày Sep-7-85

* CAO - Phu Ng Tuan, con gái

Sept 22- 1966. Phu Ng Lang

11942719

ngày Sep-7-85

* CAO - Phu Ng Hảo, con trai

Dec 1- 1974, Vung Tau.

Thân gửi của chúng tôi ở Việt Nam cho
tôi biết chúng tôi, Ông Cao Xuân bị bắt đêm
15.5.1985, hiện đang bị giam cầm ở Mai Tài
Phúc Long hay Sông bê Phước Long.

Điều xin chuy lời giúp đỡ cho chúng tôi có
được ngay giờ điều xin phép -

Nguyễn Xuân ẩn thân phai hộ cho tất cả
chung tôi trong thời - Đa Tạ Quý thời -

kinh thư.

Hoa

Dương Thị Hoa

Duong Thi Hoa
P.O. Box 1034 West Point
VA. 23181



To: Hội gia đình tị nạn
Chính Thị VIỆT NAM
P.O. Box 5435 Arlington
VA. 22205-0635

NOV 24 1987

NOV 24. 87

Đinh, gửi Ông Ông bà

Ông già của tôi và bà Chủ tịch Việt Nam.

Đinh thân quý vị,

Tôi là Dương Thị Hoa, hiện cư ngụ tại
địa chỉ P.O.Box 1084 West Point, VA 23181, gửi thư này
đến quý bà, kính mong được quý bà giúp đỡ
cho chồng của tôi hiện đang bị Cộng Sản Việt
Nam cầm tù để được trả về Đoàn tụ với gia
đình trong chương trình nhân đạo cho các tù nhân
đang bị cầm tù gia đình của Chủ Phủ Hoa Kỳ và Việt
Nam đang thuê hiện.

Tôi gửi kèm đây số IV. U.A. I-171 của
chồng tôi.

* Tên CAO XUÂN . IV. 4315

- sinh ngày 2-2-1937 tại Quang Ngãi Việt Nam.

- Cửu Thống Tỵ Chiếu Hồi tỉnh Quang Ngãi.

- Nhân Viên Cảnh Phong an Ninh Bố Chiếu Hồi Saigon

Địa Chỉ hiện tại:

+ Số 198/1 Cô Bác, Phố Nhàn, Saigon

Thân nhân tại Hoa Kỳ-

* Dương Thị Hoa, Vợ. Số Quốc tịch Mỹ - 11942718
Aug 4-1944. Việt Nam ngày Sep-7-85

* CAO - Phùng Thuần, con gái

Sept 22- 1966. Phước Long

11942719
ngày Sep-7-85

* CAO - Phùng Hảo, con trai

Dec 1- 1974, Vũng Tàu.

Thân nhân của Chửng tôi ở Việt Nam cho
tôi biết Chửng tôi, Ông Cao Xuân bị bắt năm
15.5.1985, hiện đang bị giam cầm ở Mai Tài
Phúc Long hay Sông bê Phước Long-

Xin xin quý liệt giúp đỡ cho Chửng tôi có
điểm ngay giá đinh Xem hợp -

Nguyễn Xin ôn thin pli hò cho tatk co
Chuy Uy trong hoi - Đa Tq Chuy hoi -

Xin thư.

Hoa

Đuông thi: Hoa.

(IV.4315)

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

HIA TII 8116

West 86th St 19. 23181

NAME OF BENEFICIARY	
C. A. X	
CLASSIFICATION	FILE NO.
EC3(612)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
3/31/73	5/1/73

Your petition has been approved and is valid for the duration of your present relationship to the beneficiary.

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes an assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition.

1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____, THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.

2. IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.

3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____, THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.

4. THE APPROVAL OF THE PETITION IS CONDITIONED UPON THE BENEFICIARY BEING ACCOMPANIED TO THE UNITED STATES BY THE PARENT OR SPOUSE THROUGH WHOM IT IS CLAIMED THE BENEFICIARY IS CHARGEABLE TO A COUNTRY IN THE EASTERN HEMISPHERE OR A DEPENDENT AREA AND, IF SUCH PARENT OR SPOUSE IS NOT A LAWFUL PERMANENT RESIDENT ALIEN, UPON THE ISSUANCE OF AN IMMIGRANT VISA TO SUCH PARENT OR SPOUSE PURSUANT TO APPLICATION FOR SUCH VISA MADE SIMULTANEOUSLY WITH THE BENEFICIARY.

5. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM 1-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM 1-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)

6. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM 1-485).

7. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.

8. SINCE THE BENEFICIARY IS A NATIVE OF THE WESTERN HEMISPHERE, HE IS INELIGIBLE TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT OTHER THAN BY DEPARTING FROM THE UNITED STATES AND REENTERING IN POSSESSION OF AN IMMIGRANT VISA ISSUED BY AN AMERICAN CONSUL.

9. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITH.

10. REMARKS

VERY TRULY YOURS,

J. A. Morgan
DISTRICT DIRECTOR
WASH. D. C.

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

FEB 25, 1976

TO WHOM IT MAY CONCERN:

CIC XUAN

DOCK 2 FEB 77 (IV 4315)

ADDRESS IN VIETNAM: 1071 CO 340
PHU NHUEN
T/F HO CHI MINH

VISUAL: 1479

SỰ QUẢN HỘ KÝ, CHO PHÉP NHỮNG NGƯỜI CÓ TÊN TRÊN DÂY ĐI
VÀ ĐIỀU THIẾT LÃM ĐỂ LẤP ĐƠN TẠI SỰ QUẢN HỘ ĐỂ RA SAU HÒA KÝ,
VÀ ĐIỀU KIỆN ĐỂ ĐƯỢC KHÁM SỨC KHỎE TẠI VIỆT NAM, VÀ ĐƯỢC
TÌM RA VÀ ĐƯỢC ĐỂA BỊA CẢO ỦY, LÌM, HIEP, DULU, LẮC, TRẠCH, TÝ, HẠ
VÀ KHÔNG ĐƯỢC TỐI ƯU CẤU GIỚI THAM QUYỀN CỦA HỘ KHẨU
VÀ CÔNG DÂN VIỆT NAM GIẤY TỜ CẨM THIẾT ĐỂ RA VIỆT NAM.

THE U.S. CONSULATE, BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATIONS AT THIS
CONSULATE FOR THE VIETNAMESE STATE TO PROVIDE TO TRAVELERS
A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN "INTERVENTORY" APPROVAL
FOR TRAVELERS TO VIETNAM. THE U.S. CONSULATE FOR REFUGEE
SETTLEMENT REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND
THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

SỰ QUẢN HỘ KÝ, CHO ĐƠN LẤP ĐƠN TẠI SỰ QUẢN HỘ
VIỆT NAM THÔNG ĐIỆP CÁCH KHÁM SỨC KHỎE CỦA HỘ KHẨU
VÀ ĐIỀU KIỆN ĐỂ ĐƯỢC KHÁM SỨC KHỎE TẠI VIỆT NAM, VÀ ĐƯỢC
TÌM RA VÀ ĐƯỢC ĐỂA BỊA CẢO ỦY, LÌM, HIEP, DULU, LẮC, TRẠCH, TÝ, HẠ
VÀ KHÔNG ĐƯỢC TỐI ƯU CẤU GIỚI THAM QUYỀN CỦA HỘ KHẨU
VÀ CÔNG DÂN VIỆT NAM GIẤY TỜ CẨM THIẾT ĐỂ RA VIỆT NAM.



COF-1
10/31

(IV.4315)

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

HIA THI DUNG

West Point Rd. 23181

NAME OF BENEFICIARY

Cao Xuan	
CLASSIFICATION	FILE NO.
23181	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
5/21/75	5/21/75

Your petition has been approved and is valid for the duration of your present relationship to the beneficiary.

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.

2. IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.

3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.

4. THE APPROVAL OF THE PETITION IS CONDITIONED UPON THE BENEFICIARY BEING ACCOMPANIED TO THE UNITED STATES BY THE PARENT OR SPOUSE THROUGH WHOM IT IS CLAIMED THE BENEFICIARY IS CHARGEABLE TO A COUNTRY IN THE EASTERN HEMISPHERE OR A DEPENDENT AREA AND, IF SUCH PARENT OR SPOUSE IS NOT A LAWFUL PERMANENT RESIDENT ALIEN, UPON THE ISSUANCE OF AN IMMIGRANT VISA TO SUCH PARENT OR SPOUSE PURSUANT TO APPLICATION FOR SUCH VISA MADE SIMULTANEOUSLY WITH THE BENEFICIARY.

5. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)

6. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).

7. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.

8. SINCE THE BENEFICIARY IS A NATIVE OF THE WESTERN HEMISPHERE, HE IS INELIGIBLE TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT OTHER THAN BY DEPARTING FROM THE UNITED STATES AND REENTERING IN POSSESSION OF AN IMMIGRANT VISA ISSUED BY AN AMERICAN CONSUL.

9. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITHE.

10. REMARKS

VERY TRULY YOURS,

J. A. Mongold
J. A. MONGOLD
DISTRICT DIRECTOR

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

FEB 25, 1986

TO WHOM IT MAY CONCERN:

CO XIAN

BORN 2 FEB 37 (IV 4315)

ADDRESS IN VIETNAM: 1971 CO BAC
PHU NHUAN
T/F HO CHI MINH

PHONE: 1479

SỰ QUẢN HÓA KÝ, CHO PHÉP NHỮNG NGƯỜI CÓ TÊN TRÊN ĐÂY ĐI
VỀ QUỐC THỊT-LÂM, ĐỂ LẤP ĐƠN TẠI SỰ QUẢN HỘI ĐỒNG HÒA KÝ,
VÀ ĐIỀU KIỆN ĐỂ HỌ ĐƯỢC KHẢM SỨC KHỎE TẠI VIỆT NAM, VÀ ĐƯỢC
PHÂN VÀO ĐƠN ĐƠN CẤP ỦY LIÊN HỘI HÒA HỘNG, LÀO THÁCH TÝ NAM
VÀ HỒ CHÍ MINH. CHỦNG TỰI CHỦY CẤU GIỎI THAM QUYỀN CẤP CHO HỌ ĐI
VỀ QUỐC THỊT NHỮNG GIẤY TỜ CẦN THIẾT ĐỂ ĐI VIỆT NAM.

THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS
TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE
A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW WITH THE
AMERICAN CONSULATE GENERAL IN HANOI OR THE AMERICAN
REFUGEE COORDINATOR. IT REQUESTS THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND
THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

ĐỂ HỘI ĐỒNG HÒA KÝ, CHO ĐƯỢC NHỮNG NGƯỜI CÓ TÊN TRÊN ĐÂY ĐI
VỀ QUỐC THỊT-LÂM, ĐỂ LẤP ĐƠN TẠI SỰ QUẢN HỘI ĐỒNG HÒA KÝ, VÀ
ĐIỀU KIỆN ĐỂ HỌ ĐƯỢC KHẢM SỨC KHỎE TẠI VIỆT NAM, VÀ ĐƯỢC
PHÂN VÀO ĐƠN ĐƠN CẤP ỦY LIÊN HỘI HÒA HỘNG, LÀO THÁCH TÝ NAM
VÀ HỒ CHÍ MINH. CHỦNG TỰI CHỦY CẤU GIỎI THAM QUYỀN CẤP CHO HỌ ĐI



COF-I
10/31

CO N T R O L

Card
 Doc.Request;Form 2/28/88
 Release Order
 Computer
 Form "D"
 ODP/Date _____
 Membership;Letter